

Contents

Acknowledgements	ix
Note on Transliteration	xi
List of Tables	xiii
List of Figures	xv

Maya Burger and Nadia Cattoni

General Introduction	xvii
----------------------	------

PART I LITERATURE AND VISUALITY

Nadia Cattoni

How to Think Pictures, How to Visualize Texts?	3
--	---

John S. Hawley

1. When Blindness Makes for Sight	19
-----------------------------------	----

Heidi Pauwels

2. Reading Pictures: Towards a Synoptic Reading Combining Textual and Art Historical Approaches	39
---	----

Raman Sinha

3. Iconography of Tulsīdās	55
----------------------------	----

PART II PERSIAN ENCOUNTERS

Allison Busch

Reflections on Culture and Circulation in Early Modern India	73
--	----

Arthur Dudley

4. Persian-Language Education in Mughal India from <i>Qaṣbah</i> to Capital	79
---	----

Marc Tiefenauer

5. <i>Upanikhat-i Garbha</i> : A Mughal Translation into Persian of a Small Sanskrit Treatise on Embryology	93
---	----

Contents

PART III AROUND NĀTHS AND SANTs

- Maya Burger*
On the Nāth and Sant Traditions: Transmission, Yoga and
Translationality 113
- Imre Bangha*
6. Shifts in Kabīr Contexts and Texts from Mughal to Modern Times 125
- Minyu Zhang*
7. The Making of Kabīr's Rasa: A Case Study of North Indian Bhakti
Intellectual History 173
- Galina Rousseva-Sokolova*
8. Female Voices and Gender Construction in North Indian Sant Poetry 191
- Susanne Kempe-Weber*
9. The *Sabadavāñī* and its Relation to the *Gorakhabāñī*:
Establishing Jāmbhojī as the Supreme Yogi 205
- Monika Horstmann*
10. Nāthyoga in the Dādūpanth: The *Ādibodhasiddhāntagrantha-*
yogaśāstra Attributed to Mohan Mevārau 219
- Daniel Gold*
11. To Go to Vrindavan—or Not: Refashioning Sant Tradition in
the Eighteenth Century 239

PART IV JAINA AUTHORITATIVE FIGURES

- John E. Cort*
12. 'No one gives like the guru': Devotion to the True Guru in
Digambara Hindi Literature 255
- Tillo Detige*
13. '*Guṇa kahūṃ śrī guru*': *Bhaṭṭāraka Gītas* and the Early Modern
Digambara Jaina *Saṅgha* 271

Contents

PART V
QUESTIONS OF METRICS
AND LOCAL LITERATURES

<i>Hiroko Nagasaki</i>	
14. The Metrical Style of Tulsīdās	289
<i>Anne Murphy</i>	
15. Punjabi in the (Late) Vernacular Millennium	305
About the Editors and Contributors	329

